



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**XXVII Sunday of the Ordinary
Time
October 8th 2023**

St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)



Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva—Secretary

Sheila Schweifler - Finance Comm. Chair

Dixie Gleason —Bookkeeper

Tom Dingwall and Mario Silva

Parish Council Members

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

**XXVII Sunday of the Ordinary Time
October 8th, 2023
Gospel**

Jesus said to the chief priests and the elders of the people:
"Hear another parable. There was a landowner who planted a vineyard, put a hedge around it, dug a wine press in it, and built a tower. Then he leased it to tenants and went on a journey.

When vintage time drew near, he sent his servants to the tenants to obtain his produce. But the tenants seized the servants and one they beat, another they killed, and a third they stoned.

Again he sent other servants, more numerous than the first ones, but they treated them in the same way. Finally, he sent his son to them, thinking, 'They will respect my son.'

But when the tenants saw the son, they said to one another, 'This is the heir. Come, let us kill him and acquire his inheritance.' They seized him, threw him out of the vineyard, and killed him. What will the owner of the vineyard do to those tenants when he comes?" They answered him,

"He will put those wretched men to a wretched death and lease his vineyard to other tenants who will give him the produce at the proper times." Jesus said to them, "Did you never read in the Scriptures:

*The stone that the builders rejected
has become the cornerstone;
by the Lord has this been done,
and it is wonderful in our eyes?*

Therefore, I say to you, the kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit."

Mt 21:33-43

**XXVII Domingo de Tiempo Ordinario
8 de Octubre 2023
Evangelio**

En aquel tiempo, Jesús dijo a los sumos sacerdotes y a los ancianos del pueblo esta parábola: "Había una vez un propietario que plantó un viñedo, lo rodeó con una cerca, cavó un lagar en él, construyó una torre para el vigilante y luego lo alquiló a unos viñadores y se fue de viaje. Llegado el tiempo de la vendimia, envió a sus criados para pedir su parte de los frutos a los viñadores; pero éstos se apoderaron de los criados, golpearon a uno, mataron a otro y a otro más lo apedrearon. Envío de nuevo a otros criados, en mayor número que los primeros, y los trataron del mismo modo.

Por último, les mandó a su propio hijo, pensando: 'A mi hijo lo respetarán'. Pero cuando los viñadores lo vieron, se dijeron unos a otros: 'Éste es el heredero. Vamos a matarlo y nos quedaremos con su herencia'. Le echaron mano, lo sacaron del viñedo y lo mataron. Ahora, díganme: cuando vuelva el dueño del viñedo, ¿qué hará con esos viñadores?" Ellos le respondieron: "Dará muerte terrible a esos desalmados y arrendará el viñedo a otros viñadores, que le entreguen los frutos a su tiempo".

Entonces Jesús les dijo: "¿No han leído nunca en la Escritura: *La piedra que desecharon los constructores, es ahora la piedra angular. Esto es obra del Señor y es un prodigio admirable?*

Por esta razón les digo que les será quitado a ustedes el Reino de Dios y se le dará a un pueblo que produzca sus frutos".

Mt 21, 33-43

Liturgical Calendar

The organization of each liturgical year is governed by the Church and ultimately integrated into a liturgical calendar. The Second Vatican Council brought renewed emphasis to Sunday as a unique liturgical category: "the Lord's day is the original feast day" (*Sacrosanctum Concilium*, no. 106), and it "must be observed in the universal Church as the primordial holy day of obligation" (Code of Canon Law, canon 1246 §1). Thus, only a limited number of feasts of the Lord or the saints may take the place of the scheduled Sunday celebration.

Saints and other celebrations are distinguished in accordance with the importance assigned to each one: each is a Solemnity, Feast, or Memorial. Sundays and Solemnities begin their celebration on the evening before, Feasts and Memorials are celebrated over the course of one day, and Memorials are either Obligatory or Optional.

Holy days of obligation (also known as feasts of precept) are days when the faithful are obliged to participate at Mass and abstain from unnecessary work or other activities which hinder the suitable relaxation of mind and body. Each Sunday is a holy day of obligation, and six Solemnities are also observed as feasts of precept in the United States.

Finally, there are other days of prayer and special observances throughout the year that are promoted by the Holy See or the USCCB. For the most part, they are not part of the Church's liturgical calendar, but they can help focus the prayers of the Church toward the particular needs of the human family.

Calendario Liturgico

La organización de cada año litúrgico está gobernada por la Iglesia y, en última instancia, integrada en un calendario litúrgico. El Concilio Vaticano II trajo un énfasis renovado al domingo como una categoría litúrgica única: "el día del Señor es la fiesta original" (*Sacrosanctum Concilium*, no. 106), y "debe ser observado en la Iglesia universal como el día santo primordial de obligación" (Código de Derecho Canónico, canon 1246 §1). Por lo tanto, solo un número limitado de fiestas del Señor o de los santos puede tomar el lugar de la celebración dominical programada. Los santos y otras celebraciones se distinguen de acuerdo con la importancia asignada a cada uno: cada uno es una solemnidad, fiesta o conmemoración. Los domingos y las solemnidades comienzan su celebración la noche anterior, las fiestas y los memoriales se celebran en el transcurso de un día, y los memoriales son obligatorios u opcionales.

Los días santos de obligación (también conocidos como fiestas de precepto) son días en que los fieles están obligados a participar en la Misa y abstenerse de trabajos innecesarios u otras y actividades que impiden la relajación adecuada de la mente y el cuerpo. Cada domingo es un día santo de obligación, y seis solemnidades también se observan como fiestas de precepto en los Estados Unidos.

Finalmente, hay otros días de oración y observancias especiales durante todo el año que son promovidos por la Santa Sede o la USCCB. En su mayor parte, no forman parte del calendario litúrgico de la Iglesia, pero pueden ayudar a enfocar las oraciones de la Iglesia hacia las necesidades particulares de la familia humana.

Eucharist Study

The Bishops of America have called for a 3 Year Eucharist Revival in parishes across the country. As we come to the end of the second year, we hope you will take this opportunity to draw closer to Our Lord in the Holy Eucharist - the source and summit of the Christian life.

This study group will be held on 6 Thursday evenings, beginning October 19, at 6:30. A workbook is available and important to study.

(\$25) If you have any questions, or would like to order the workbook, please contact Antoinette Goetz (707 536-6076). You may also order the book or check out the series on the website: stpaulcenter.com

Estudio de la Eucaristía

Los Obispos de América han pedido un avivamiento eucarístico hace 3 años en las parroquias de todo el país. Al llegar al final del segundo año, esperamos que aprovechen esta oportunidad para acercarse a Nuestro Señor en la Sagrada Eucaristía, la fuente y la cumbre de la vida cristiana. Este grupo de estudio se llevará a cabo por 6 jueves por la noche, a partir del 19 de octubre, a las 6:30. Un libro de trabajo está disponible y es importante estudiarlo. (\$25) Si tiene alguna pregunta o desea solicitar el libro de trabajo, comuníquese con Antoinette Goetz (707 536-6076). También puede pedir el libro o consultar la serie en el sitio web: stpaulcenter.com



Matthew Plese

PRESIDENT

admin@catechismclass.com

www.catechismclass.com

"An Online Catholic School, Teaching The Modern World"

Prayers

For all the people who are suffering from a illness, specially for: Kathy Nyssen, Alex, Margaret O'Farrell, Chris Pokorny and Tom Kalk.

Oraciones por todos los enfermos.

Mass Intentions

Saturday 7th 5:00 pm

Sunday 8th 10:30 am

Sunday 8th 12:00 pm

St. Peter's

Sunday 8th 9:00 am **For the well-begin of Ray Sommerfield**

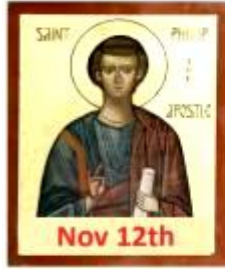
+ Marylin Sommerfield + Diane Rex

Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

Atencion!!!!

Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunion pueden comunicarse a la oficina al (707) 263-4401



Nov 12th - celebrate St. Philip's Eastern Orthodox Feast day on the Camino de Sonoma. Our 13 mile pilgrimage starts with the 8am Mass at St. Philip's in Occidental before traversing up Coleman Valley Rd and through Willow Creek St Park. Final destination is the Russian River at Bridgehaven. This spiritually significant, breathtakingly beautiful, and culturally compelling path includes prayer and reflection pauses; with authentic friendships for new and veteran pilgrims alike. INFO & RSVP on the Diocese of Santa Rosa Facebook event page or email Stephen Morris dsryouth@srdiocese.org

12 de noviembre: celebre la fiesta ortodoxa oriental de San Felipe en el Camino de Sonoma. Nuestra peregrinación de 13 millas comienza con la misa de las 8 am en St. Philip's en Occidental antes de atravesar Coleman Valley Rd y a través de Willow Creek St Park. El destino final es el río ruso en Bridgehaven. Este camino espiritualmente significativo, impresionantemente hermoso y culturalmente convincente incluye pausas de oración y reflexión; con amistades auténticas para peregrinos nuevos y veteranos por igual. INFORMACION Y RESERVACIONES en la página del evento de Facebook de la Diócesis de Santa Rosa o envíe un correo electrónico a Stephen Morris dsryouth@srdiocese.org

Religious Education

Catechism classes begin on Tuesday, October 10th for First Communion and Wednesday, October 11th for Confirmation. Classes will be from 6 pm to 7 pm, first grade in Kelseyville church hall and second grade in St. Mary's hall.

Educacion Religiosa

Las clases de catesismo inician el martes 10 de octubre para Primera Communion y el miercoles 11 de octubre para Confirmation. Las clases seran de 6 a 7 de la tarde, primer grado en el salon de la iglesia de Kelseyville y Segundo grado en el salon de St. Mary's.

The Knights of Columbus are having their fall pasta dinner \$10.00 a plate, last one of the year. This October 21st @ 6:30 pm at St Peter's hall.

50/50 raffle and door prices!!!

Come on out and support your Knights of Columbus.



Los Caballeros de Colón están organizando su cena de pasta este otoño \$10.00 por plato, y es la última del año. Este 21 de octubre @ 6:30 pm en St Peter's Hall. Rifa 50/50 y premios de puerta!! Ven y apoya a tus Caballeros de Colón.

Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!



YOUR COMMUNITY

CATHOLIC BOOK CLUB

Please join us every Wednesday starting June 14, 2023 after 9:00 am mass @ Parish Library

We'll be reading and discussing one or two chapters at the time)

Our next book will be: *The Confessions Saint Augustine*

For additional information contact: Antoinette @ 707-536-6076 or Barbara @ 707-972-1905 or Consuelo @ 612-500-8115

Helping you grow in holiness

Sunday Collection 10/01/2023

\$ 2,726.00

Building Maintenance

\$ 1,398.00

Thank You Thank You!!!

Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Jueves 2 de Noviembre de 2023
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's

YOUR AD HERE



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological .
(HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos .

Lakeport Dance Center
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)
Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-
M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
[flowersbyjackie @att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)
707-263-3326



YOUR AD HERE

Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



REALTY QUEST
Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24 HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free

Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church
And the Community.
Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum
Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225



Lincoln Leavitt
Insurance Agency
Tom Lincoln
850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f
Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory
FD 311 / CR 395
*"The only on-site crematory
In the county"*
115 S. Main St. Lakeport, CA 95453
www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389

J&C Residential and commercial cleaner.
Limpieza residencial y
comercial.
jccleaners99@gmail.com
Business license
#5082
(707)262-2069



Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana
Dave & Mary Morse, Owners
3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451
707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR AD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

